

*О. А. Симончук*

## **ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ НА ЗАНЯТИЯХ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

*В данной статье рассматриваются возможности использования интернет-ресурсов при обучении немецкому языку. Особое внимание уделяется вопросам формирования и развития коммуникативной культуры студентов посредством информационных технологий в совокупности с традиционными методами обучения иностранному языку.*

Цель обучения иностранному языку в высшей школе – это формирование и развитие коммуникативной культуры студента, практическое овладение иностранным языком. Коммуникативная культура – это и владение нормами устного и письменного литературного языка, и умение выстраивать общение в соответствии с ситуацией.

Формирование коммуникативной культуры и ее развитие происходит тогда, когда мы много и часто общаемся, умеем при этом следить за собой и за реакцией своих партнеров, улучшаем свое поведение. В основе коммуникативной культуры лежит, прежде всего, грамотное построение фраз и доступная речь. Важно не только грамотно говорить, но и ясно и конкретно выражать свои мысли, знать правила этикета в зависимости от типа общения. Огромную роль при этом играют широта кругозора, владение актуальной информацией по тому или иному вопросу, умение логически рассуждать, приводить аргументы.

При общении на иностранном языке важными являются знания и о стране изучаемого языка, его истории, культуре, современных социальных, политических и экономических событиях в данной стране, быте его населения, традициях и обычаях, а также о принятом в этой стране этикете общения.

Современное развитие средств массовой информации позволяет получить нам эти сведения из множества источников. Можно сказать, что преподаватели иностранных языков и студенты получили возможность виртуально путешествовать по всему миру [1, с. 3] Благодаря наличию многочисленных компьютерных программ для изучающих иностранные языки, доступности словарей в онлайн-режиме, художественных и документальных фильмов в Интернете, художественной литературы на иностранных языках, в конце концов, различных ток-шоу,

радиопередач, музыкальных композиций можно бесконечно совершенствовать свои знания грамматики, лексики, свое произношение. Таким образом, при работе с текстами СМИ мы можем использовать не только смысловую информацию самих текстов, но и социокультурную информацию, заключенную в них [2, с. 14]. Информационные технологии позволяют также преподавателям иностранного языка разгрузить аудиторные занятия от своего рода рутинной работы, научить студентов больше работать самостоятельно вне аудитории, а на занятиях в аудитории действительно учиться общаться на иностранном языке.

Компьютерные технологии дают возможность использовать систему разнообразных нестандартных практических занятий: занятий, имитирующих какие-либо виды работ, с игровой состязательной основой, по аналогии с организованными событиями и многими других. Подготовка таких занятий, конечно, требует от преподавателя значительных затрат времени. И прежде всего затрат времени на поиск необходимой информации и разработку заданий, их оформление. В нашей статье мы хотели бы рассмотреть информационные возможности некоторых интернет-ресурсов на немецком языке. Знание таких возможностей позволит преподавателю сделать занятие более актуальным, интересным, информативно насыщенным, широко использовать аутентичные материалы, аудио- и видеосюжеты и, что немало важно, сократить время на подготовку к занятию.

Итак, [www.dw.com](http://www.dw.com) – это, прежде всего, информационный холдинг, направленный на освещение немецкими экспертами событий, происходящих в мире. Возможности использования ресурсов этого холдинга в изучении немецкого языка обширны. Они дополняются простой и удобной навигацией, неограниченными временными рамками. Здесь можно найти текстовые, аудио- и видеоматериалы из различных областей (музыка, политика, искусство и др.).

Например, в разделе Deutsch XXL в подкасте “Deutschlandlabor” можно найти серию видеосюжетов, которые знакомят нас со многими сторонами жизни немцев, с особенностями их менталитета, с их отношением к моде, учебе, еде, автомобилям и многому другому. Видеосюжеты можно смотреть с титрами на немецком языке и без них, сохранять в формате MP4; они снабжены транскрипцией текстов, словарем, заданиями к тексту, которые также можно сохранять в формате PDF. Вообще, многие сюжеты данного сайта можно сохранить и использовать на занятии для просмотра или прослушивания без подключения к интернету.

Подкаст “Alltagsdeutsch” – это целый ряд интереснейших аудиорепортажей на различные темы (семья и отношения в семье, здоровье,

свободное времяпровождение, искусство, спорт, профессии, мода, современные технологии и технологии будущего, медицина, традиции, праздники) с транскрипцией и упражнениями.

Подкаст «Учить немецкий с новостями» позволяет ежедневно знакомиться с последними новостями и событиями, происходящими не только в Германии, но и во всем мире, которые предъясняются диктором в замедленном темпе. Напомним, что события освещаются немецкими экспертами. Таким образом, мы знакомимся с точкой зрения немецких журналистов на тот или иной вопрос. Это может стать поводом для дискуссий, где взгляды на многие события и вопросы могут не совпадать, но главное – это дискуссия, которая должна вестись на занятии на немецком языке. Можно также разработать определенные правила поведения. Например, регламент времени при высказывании своего мнения, уважительное отношение к оппоненту и т. д. Можно провести деловую игру с распределением ролей (известные личности современности и прошлого). «Иностранная текст» несет с собой «иностранную идеологию», то есть определенным образом формирует картину мира студентов. Поэтому в эпоху глобализации на первый план выступает проблема необходимости сохранения национальной идентичности общества и личности [3, с. 5]. Таким образом, методика работы с иноязычными СМИ должна основываться на развитии критического мышления студентов, умении сопоставления позиций сторон, доказательства собственной точки зрения. Особую важность при этом приобретает формирование у студентов системы ценностей, базирующейся на осознании ими собственной культурной идентичности, а также готовности защищать ее в рамках будущей профессиональной деятельности [4, с. 15].

В подкасте “Deutsch aktuell” также можно просмотреть новости со всего мира на немецком языке. При этом ознакомиться с сюжетом, выучить необходимые слова и выражения по теме, выполнить ряд подготовительных упражнений студенты могут самостоятельно дома. Это делается в привычной для них обстановке, они не ограничены ни временными рамками, ни количеством предъяснения материала для прослушивания или просмотра. Такие сюжеты позволяют найти интересную тему для дальнейшего ее обсуждения на занятии на изучаемом языке, научиться выражать свое мнение, аргументировать его, соглашаться или подвергать сомнению мнение оппонента, то есть совершенствовать свою культуру речи как на родном, так и на иностранном языке.

На данном сайте можно найти много сюжетов страноведческого характера, познакомиться с достопримечательностями Германии, историей городов, известными личностями. Студенты имеют возможность

послушать интервью с жителями немецких городов или туристов из различных стран. При этом студенты могут наблюдать и диалектные особенности той или иной местности Германии, а также особенности речи людей разного возраста, мужскую, женскую речь. Такой материал представлен, например, в приключенческом шоу “Ticket nach Berlin”. Участники шоу – молодые люди, изучающие немецкий язык. К каждой серии есть интерактивные упражнения, задания лексического, грамматического и страноведческого характера, которые можно выполнить самостоятельно, а затем обсудить правильность их выполнения на занятии с преподавателем, провести работу над ошибками, проанализировать возможные варианты. Поскольку видеосюжеты каждой серии и упражнения к ним можно сохранить, то появляется возможность поработать над отдельными отрывками или упражнениями и на занятии. Работу над сюжетом преподаватель может дополнить своими заданиями.

Особо интересным в плане пополнения лексического запаса, а также изучения различных языковых явлений является подкаст “Deutsch im Fokus”. Здесь есть ряд рубрик, посвященных как отдельным словам в современном немецком языке, в которых отражается определенное социальное или политическое явление немецкого общества (“Wort der Woche”), так и устойчивым выражениям, пословицам и поговоркам, где объясняется их значение, происхождение и контекст, в котором их можно употреблять (“Das sagt man so!”). Все тексты имеют аудиосопровождение, снабжены рядом интерактивных упражнений, которые позволяют проверить правильность понимания рассматриваемого выражения, пословицы или поговорки. Подкаст “Deutsch im Fokus” – это еще и возможность познакомиться с многочисленными диалектами Германии. Студенты могут узнать об ареале их распространения, об их фонетических, лексических и грамматических особенностях, услышать, как они звучат.

В подкасте “Deutsch unterrichten” преподаватель может самостоятельно с помощью специальной программы составлять упражнения типа Lückentext (текст с пропусками) или Schütteltext (текст, где абзацы нужно расположить в правильном порядке в соответствии с содержанием текста).

Таким образом, данный сайт позволяет разнообразить методику проведения занятий по немецкому языку, сделать их яркими и запоминающимися, наполнить их интересным и актуальным материалом, расширить кругозор студентов, усовершенствовать их знания языка, задействовать на занятии современные формы и средства обучения иностранному языку в совокупности с традиционными, помогает

преподавателю создать оптимальные условия для реализации потенциальных возможностей каждого студента.

[www.vitaminde.de](http://www.vitaminde.de) – это сайт немецкого журнала “vitaminde” для изучающих немецкий язык. На данном сайте можно найти архив номеров данного журнала. Можно прочитать и сохранить в формате PDF статьи из этого журнала; к некоторым из них есть уже разработанные упражнения, аудиофайлы, которые можно использовать на занятиях в качестве текстов для аудирования. Темы статей – это жизнь молодежи, различные исторические и культурные события в Германии, спорт, мода, охрана окружающей среды, жизнь и творчество известных людей. Статьи имеют различную степень языковой сложности и снабжены специальными пометками, есть словарь с переводом некоторых слов и выражений на русский язык.

Таким образом, используя материалы интернет-источников, мы можем в значительной степени разнообразить обучение иностранному языку на аудиторных занятиях, мотивировать студентов к самостоятельной работе над совершенствованием их коммуникативных способностей на иностранном языке, сделать процесс обучения более увлекательным благодаря актуальности и аутентичности материалов и использованию новейших технологий, показать студентам практическую пользу от знания иностранного языка – ведь посредством него они могут расширить свой кругозор, сформировать мнение по поводу многих вопросов и проблем, существующих в современном обществе, в конце концов стать интересным собеседником, что поможет им не только в их будущей профессиональной деятельности, но и в межличностных отношениях за ее пределами.

### **Список использованной литературы**

1. Гринвальд, О. Н. Проблемы и перспективы преподавания иностранных языков в эпоху информационных технологий / О. Н. Гринвальд // Иностранные языки в школе. – 2015. – № 5. – С. 2–6.

2. Меркиш, Н. Е. Об экспликации культурной семантики лексики СМИ при обучении иностранному языку / Н. Е. Меркиш // Иностранные языки в школе. – 2016. – № 7. – С. 8–15.

3. Меркиш, Н. Е. Иноязычные массмедиа и особенности их использования в процессе обучения иностранному языку / Н. Е. Меркиш // Иностранные языки в школе. – 2016. – № 1. – С. 2–8.

4. Меркиш, Н. Е. Мультимедийная культурно-языковая среда как фактор успешного овладения иностранным языком и иноязычной культурой / Н. Е. Меркиш // Иностранные языки в школе. – 2015. – № 8. – С. 9–16.